II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte, die in Anwendung des EG-Vertrags/Euratom-Vertrags erlassen wurden)

ENTSCHEIDUNGEN UND BESCHLÜSSE

KOMMISSION

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 18. März 2008

zur Befreiung bestimmter Parteien von der Ausweitung des Antidumpingzolls auf Fahrräder mit Ursprung in der Volksrepublik China, der mit der Verordnung (EWG) Nr. 2474/93 des Rates eingeführt und zuletzt mit der Verordnung (EG) Nr. 1095/2005 aufrechterhalten und geändert wurde, auf bestimmte Fahrradteile und zur Aufhebung der Befreiung von der Entrichtung des auf bestimmte Fahrradteile mit Ursprung in der Volksrepublik China ausgeweiteten Antidumpingzolls, die bestimmten Parteien mit der Verordnung (EG) Nr. 88/97 der Kommission gewährt wurde

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2008) 1044)

(2008/260/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates vom 22. Dezember 1995 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern ⁽¹⁾ („Grundverordnung“),

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 71/97 des Rates ⁽²⁾ („Ausweitungsverordnung“) zur Ausweitung des mit der Verordnung (EWG) Nr. 2474/93 ⁽³⁾ auf Fahrräder mit Ursprung in der Volksrepublik China eingeführten endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren bestimmter Fahrradteile aus der Volksrepublik China und zur Erhebung des ausgeweiteten Zolls auf derartige gemäß der Verordnung (EG) Nr. 703/96 zollamtlich erfasste Einfuhren,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 88/97 der Kommission betreffend die Genehmigung der Befreiung der Einfuhren bestimmter Fahrradteile mit Ursprung in der Volksrepublik China von dem mit der Verordnung (EWG) Nr. 2474/93 des Rates eingeführten und mit der Verordnung (EG) Nr. 71/97 des Rates ausgeweiteten Antidumpingzoll ⁽⁴⁾ („Befreiungsverordnung“), insbesondere auf Artikel 7,

nach Anhörung des Beratenden Ausschusses,

⁽¹⁾ Abl. L 56 vom 6.3.1996, S. 1. Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2117/2005 (Abl. L 340 vom 23.12.2005, S. 17).

⁽²⁾ Abl. L 16 vom 18.1.1997, S. 55.

⁽³⁾ Abl. L 228 vom 9.9.1993, S. 1. Aufrechterhalten durch die Verordnung (EG) Nr. 1524/2000 (Abl. L 175 vom 14.7.2000, S. 39) und geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1095/2005 (Abl. L 183 vom 14.7.2005, S. 1).

⁽⁴⁾ Abl. L 17 vom 21.1.1997, S. 17.

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach dem Inkrafttreten der Befreiungsverordnung beantragten mehrere Fahrradmontagebetriebe gemäß Artikel 3 der genannten Verordnung eine Befreiung von dem mit der Verordnung (EG) Nr. 71/97 des Rates auf die Einfuhren bestimmter Fahrradteile aus der Volksrepublik China ausgeweiteten Antidumpingzoll („ausgeweiteter Antidumpingzoll“). Die Kommission hat im Amtsblatt mehrfach Listen von Fahrradmontagebetrieben ⁽¹⁾ veröffentlicht, für deren zur Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr angemeldete Einfuhren wesentlicher Fahrradteile der ausgeweitete Antidumpingzoll gemäß Artikel 5 Absatz 1 ausgesetzt wurde.
- (2) Nach der letzten Veröffentlichung der Liste der untersuchten Parteien ⁽²⁾ wurde ein Untersuchungszeitraum definiert. Aufgrund des Beitritts von Bulgarien und Rumänien wurde beschlossen, dass dieser sich vom 1. Januar 2006 bis 30. Juni 2007 erstrecken sollte, sodass im betreffenden Verfahren auch Befreiungsanträge bulgarischer und rumänischer Fahrradmontagebetriebe geprüft werden konnten. Allen untersuchten Parteien wurde ein Fragebogen zugesandt, in dem Informationen über die Montagevorgänge angefordert wurden, die im betreffenden Untersuchungszeitraum ausgeführt wurden.

A. ANTRÄGE AUF BEFREIUNG DER PARTEIEN, DENEN ZUVOR EINE AUSSETZUNG DES ZOLLS GEWÄHRT WURDE

A.1. Zulässige Anträge auf Befreiung

- (3) Von den in Tabelle 1 genannten Parteien erhielt die Kommission alle Informationen, die sie benötigte, um über die Zulässigkeit der Anträge zu befinden. Diesen Parteien wurde nach diesem Tag die Aussetzung gewährt. Die übermittelten Angaben wurden analysiert und falls erforderlich in den Betrieben der betroffenen Parteien überprüft. Anhand dieser Angaben stellte die Kommission fest, dass die Anträge der in Tabelle 1 genannten Parteien gemäß Artikel 4 Absatz 1 der Befreiungsverordnung zulässig waren.

Tabelle 1

Name	Anschrift	Land	TARIC-Zusatzcode
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgarien	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgien	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgarien	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumänien	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Italien	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugal	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finnland	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Tschechische Republik	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Deutschland	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niederlande	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgien	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgarien	A813

⁽¹⁾ ABL C 45 vom 13.2.1997, S. 3, ABL C 112 vom 10.4.1997, S. 9, ABL C 220 vom 19.7.1997, S. 6, ABL C 378 vom 13.12.1997, S. 2, ABL C 217 vom 11.7.1998, S. 9, ABL C 37 vom 11.2.1999, S. 3, ABL C 186 vom 2.7.1999, S. 6, ABL C 216 vom 28.7.2000, S. 8, ABL C 170 vom 14.6.2001, S. 5, ABL C 103 vom 30.4.2002, S. 2, ABL C 35 vom 14.2.2003, S. 3, ABL C 43 vom 22.2.2003, S. 5, ABL C 54 vom 2.3.2004, S. 2, ABL C 299 vom 4.12.2004, S. 4, ABL L 17 vom 21.1.2006, S. 16 und ABL L 313 vom 14.11.2006, S. 5.

⁽²⁾ ABL L 313 vom 14.11.2006, S. 5.

Name	Anschrift	Land	TARIC-Zusatzcode
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Frankreich	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgarien	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgien	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Deutschland	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgarien	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Schweden	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Deutschland	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Deutschland	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgarien	A814

- (4) Den endgültigen Feststellungen der Kommission zufolge machte für 20 dieser Antragsteller der Wert der bei Montagevorgängen verwendeten Fahrradteile mit Ursprung in der Volksrepublik China weniger als 60 % des Gesamtwerts der bei diesen Montagevorgängen verwendeten Teile aus, so dass sie nicht unter Artikel 13 Absatz 2 der Grundverordnung fallen.
- (5) In Anbetracht dessen und gemäß Artikel 7 Absatz 1 der Befreiungsverordnung sollten die in der vorstehenden Tabelle genannten Parteien vom ausgeweiteten Antidumpingzoll befreit werden.
- (6) Gemäß Artikel 7 Absatz 2 der Befreiungsverordnung sollte die Befreiung der in Tabelle 1 genannten Parteien vom ausgeweiteten Antidumpingzoll ab dem Tag des Eingangs ihrer Anträge gelten. Ferner ist ihre diesbezügliche Zollschuld ab diesem Zeitpunkt als erloschen zu betrachten.
- (7) Die folgende in Tabelle 1 genannte Partei informierte die Kommission über die Verlegung ihres Firmensitzes im Untersuchungszeitraum:
- Leader-96 Ltd. verlegte seinen Firmensitz von 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv, Bulgarien, an die Adresse 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv, Bulgarien.
- (8) Die Untersuchung ergab, dass die Verlegung des Firmensitzes keine Auswirkungen auf die Montagevorgänge im Sinne der Befreiungsverordnung hatte, weshalb die Kommission der Auffassung ist, dass die Befreiung von dem ausgeweiteten Antidumpingzoll von dieser Änderung unberührt bleiben sollte.

A.2. Unzulässige Anträge auf Befreiung und Rücknahme von Anträgen

- (9) Die in Tabelle 2 genannten Parteien übermittelten ebenfalls Anträge auf Befreiung vom ausgeweiteten Antidumpingzoll.

Tabelle 2

Name	Anschrift	Land	TARIC-Zusatzcode
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Vereinigtes Königreich	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italien	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slowenien	A538

- (10) Zwei Parteien zogen ihren Antrag auf Befreiung zurück und setzten die Kommission davon in Kenntnis.
- (11) Eine weitere Partei ging in Konkurs und stellte folglich die Montagetätigkeit ein.
- (12) Da die in Tabelle 2 genannten Parteien die Voraussetzungen für eine Befreiung gemäß Artikel 6 Absatz 2 der Befreiungsverordnung nicht erfüllten, ist die Kommission gezwungen, ihre Anträge auf Befreiung gemäß Artikel 7 Absatz 3 der genannten Verordnung abzulehnen. Infolgedessen ist die Aussetzung der Entrichtung des ausgeweiteten Antidumpingzolls gemäß Artikel 5 der Befreiungsverordnung aufzuheben und der ausgeweitete Antidumpingzoll ab dem Tag des Eingangs der Anträge dieser Parteien zu erheben.

B. ANTRÄGE AUF BEFREIUNG VON PARTEIEN, DENEN ZUVOR KEINE AUSSETZUNG DES ZOLLS GEWÄHRT WURDE

B.1. Unzulässige Anträge auf Befreiung

- (13) Die in Tabelle 3 genannten Parteien übermittelten ebenfalls Anträge auf Befreiung vom ausgeweiteten Antidumpingzoll.

Tabelle 3

Name	Anschrift	Land
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Deutschland
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgien
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Tschechische Republik
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgien

- (14) Die Anträge dieser Parteien waren unzulässig gemäß Artikel 4 Absatz 1 der Befreiungsverordnung, da all diese Antragsteller wesentliche Fahrradteile für die Herstellung oder Montage von Fahrrädern in Mengen verwenden, die monatlich unter 300 Stück je Typ betragen.
- (15) Diese Parteien wurden entsprechend benachrichtigt und erhielten Gelegenheit zur Stellungnahme. Zwei Parteien übermittelten keine Stellungnahme, die beiden anderen zogen ihren Antrag zurück. Daher wurde diesen Parteien keine Aussetzung gewährt.

B.2. Zulässige Anträge auf Befreiung der Parteien, denen eine Aussetzung gewährt werden sollte

- (16) Die interessierten Parteien werden davon in Kenntnis gesetzt, dass weitere Anträge auf Befreiung gemäß Artikel 3 der Befreiungsverordnung eingegangen sind; die Antragsteller sind in Tabelle 4 aufgeführt. Die Aussetzung des ausgeweiteten Antidumpingzolls aufgrund dieser Anträge sollte mit Wirkung von dem in der Spalte „Mit Wirkung vom“ genannten Datum erfolgen.

Tabelle 4

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ungarn	Artikel 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Deutschland	Artikel 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Polen	Artikel 5	6.8.2007	A849

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Deutschland	Artikel 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Tschechische Republik	Artikel 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśluborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Polen	Artikel 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Deutschland	Artikel 5	11.10.2007	A852
Radspportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Deutschland	Artikel 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Italien	Artikel 5	22.1.2008	A533

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Tabelle 1 genannten Parteien werden von der mit der Verordnung (EG) Nr. 71/97 des Rates vorgenommenen Ausweitung des mit der Verordnung (EWG) Nr. 2474/93 eingeführten, durch die Verordnung (EG) Nr. 1524/2000 aufrechterhaltenen und durch die Verordnung (EG) Nr. 1095/2005 geänderten endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Fahrrädern mit Ursprung in der Volksrepublik China auf bestimmte Fahrradteile aus der Volksrepublik China befreit.

Die Befreiung der einzelnen Parteien gilt mit Wirkung von dem in der Spalte „Mit Wirkung vom“ genannten Datum.

Tabelle 1

Liste der zu befreienden Parteien

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	Artikel 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgien	Artikel 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumänien	Artikel 7	1.1.2007	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Italien	Artikel 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugal	Artikel 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finnland	Artikel 7	29.1.2007	A825

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Tschechische Republik	Artikel 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Deutschland	Artikel 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niederlande	Artikel 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgien	Artikel 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Frankreich	Artikel 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgien	Artikel 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Deutschland	Artikel 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Schweden	Artikel 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Deutschland	Artikel 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Deutschland	Artikel 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgarien	Artikel 7	1.1.2007	A814

Artikel 2

Die Anträge der in Tabelle 2 genannten Parteien auf Befreiung vom ausgeweiteten Antidumpingzoll gemäß Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 88/97 der Kommission werden abgelehnt.

Die Aussetzung der Entrichtung des ausgeweiteten Antidumpingzolls gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 88/97 wird für die betroffenen Parteien mit Wirkung von dem in der Spalte „Mit Wirkung vom“ genannten Datum aufgehoben.

Tabelle 2

Liste der Parteien, für die die Aussetzung aufgehoben wird

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Vereinigtes Königreich	Artikel 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italien	Artikel 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slowenien	Artikel 5	1.5.2004	A538

Artikel 3

Tabelle 3 enthält die aktualisierte Liste der untersuchten Parteien gemäß Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 88/97. Auf die Anträge dieser Parteien hin wurde die Entrichtung des ausgeweiteten Antidumpingzolls mit Wirkung von dem in der Spalte „Mit Wirkung vom“ genannten Datum ausgesetzt.

Tabelle 3

Liste der untersuchten Parteien

Name	Anschrift	Land	Aussetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 88/97	Mit Wirkung vom	TARIC-Zusatzcode
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ungarn	Artikel 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Deutschland	Artikel 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Polen	Artikel 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Deutschland	Artikel 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Tschechische Republik	Artikel 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Polen	Artikel 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Deutschland	Artikel 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Deutschland	Artikel 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Italien	Artikel 5	22.1.2008	A533

Artikel 4

Die Anträge der in Tabelle 4 genannten Parteien auf Befreiung vom ausgeweiteten Antidumpingzoll werden abgelehnt.

Tabelle 4

Liste der Parteien, deren Anträge auf Befreiung abgelehnt werden

Name	Anschrift	Land
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Deutschland
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgien
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Tschechische Republik
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgien

Artikel 5

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten und an die in den Artikeln 1, 2, 3 und 4 genannten Parteien gerichtet.

Brüssel, den 18. März 2008

Für die Kommission
Peter MANDELSON
Mitglied der Kommission